



### Importante: leggere attentamente.

#### Limitazione di responsabilità:

Questo prodotto fa parte di una soluzione completa e può essere utilizzato solo con i prodotti originali associati, conformemente alle istruzioni e raccomandazioni di Nobel Biocare. L'uso non consigliato di prodotti non originali in combinazione con prodotti Nobel Biocare renderà nulla ogni garanzia e qualsiasi altro obbligo, espresso o implicito, di Nobel Biocare. L'utilizzatore di prodotti Nobel Biocare ha il dovere di determinare se un prodotto sia adatto o meno allo specifico paziente e alle particolari circostanze. Nobel Biocare declina qualsiasi responsabilità, espressa o implicita, in merito a danni diretti, indiretti, punitivi o di altro tipo derivanti da o collegati a eventuali errori di valutazione o pratica professionale compiuti nell'uso di prodotti Nobel Biocare. L'utilizzatore è inoltre obbligato a tenersi regolarmente aggiornato sugli sviluppi più recenti relativi a questo prodotto Nobel Biocare e alle sue applicazioni. In caso di dubbi, l'utilizzatore dovrà contattare Nobel Biocare. Poiché l'utilizzo del prodotto avviene sotto il controllo dell'utilizzatore, questi se ne assume la piena responsabilità. Nobel Biocare declina qualsiasi responsabilità per eventuali danni risultanti. Alcuni prodotti specificati nelle presenti Istruzioni per l'uso potrebbero non disporre dell'approvazione o dell'autorizzazione alla vendita in tutti i mercati.

#### Descrizione:

##### Impianto:

Gli impianti dentali NobelSpeedy® Groovy con connessione esagonale esterna sono realizzati in titanio biocompatibile commercialmente puro di grado 4 con superficie TiUnite®. NobelSpeedy® Groovy è un impianto lievemente conico che fornisce una maggior stabilità iniziale rispetto a un impianto a pareti parallele.

La vite di copertura non è inclusa.

##### Strumentazione:

Le frese Twist Drill, Twist Step Drill, gli svasatori Counterbore e i maschiatori Screw Tap di Nobel Biocare sono realizzati in acciaio con rivestimento a base di carbonio diamantato (DLC) e devono essere utilizzati in combinazione con impianti NobelSpeedy® Groovy.

#### Uso previsto:

Gli impianti endossei NobelSpeedy® Groovy sono concepiti per l'uso come ancoraggio o supporto di ricostruzioni dentali nell'osso mascellare superiore o nella mandibola (osteointegrazione) per riabilitare la funzione masticatoria dei pazienti.

#### Indicazioni per l'uso:

Gli impianti NobelSpeedy® Groovy sono indicati per applicazioni che vanno dalla sostituzione di un dente singolo a un'intera arcata fissa o rimovibile, così come elementi per overdenture in grado di riabilitare la funzione masticatoria dei pazienti. Per ottenere tale risultato è possibile utilizzare una tecnica chirurgica in 2 fasi o in 1 fase, unita a protocolli di carico immediato, precoce o ritardato, se vengono riconosciuti una stabilità primaria sufficiente e un carico occlusale appropriato per la tecnica selezionata. Gli impianti permettono anche un ancoraggio bicorticale nei casi di densità ossea ridotta al fine di ottenere una stabilità iniziale elevata.

Gli impianti NobelSpeedy® Groovy con lunghezze di 20 mm, 22 mm e 25 mm sono indicati per l'utilizzo solo nel mascellare superiore e nell'osso morbido.

#### Controindicazioni:

Gli impianti dentali NobelSpeedy® Groovy sono controindicati in pazienti:

- clinicamente non idonei a essere sottoposti a procedure di chirurgia orale;
- con volume osseo inadeguato, laddove non sia possibile attuare una procedura di innesto o rigenerazione ossea;
- per i quali non sia possibile conseguire dimensioni, numero o posizione ottimale degli impianti tali da ottenere il supporto sicuro di carichi funzionali o anche parafunzionali;
- allergici o ipersensibili al titanio commercialmente puro (grado 4), all'acciaio inox o al rivestimento a base di carbonio diamantato (DLC).

#### Avvertenze:

Un errore di valutazione della lunghezza effettiva delle frese rispetto alle misurazioni radiografiche può provocare una lesione permanente a danno di nervi o altre strutture vitali. La fresatura oltre la profondità prevista dall'intervento chirurgico alla mandibola può provocare la perdita della sensibilità del labbro inferiore e della regione del mento o un'emorragia del pavimento orale.

Oltre alle normali precauzioni obbligatorie per qualsiasi intervento chirurgico, ad esempio l'asepsi, durante la fresatura nell'osso mascellare occorre prestare attenzione a non danneggiare nervi e vasi sanguigni facendo riferimento alle conoscenze di anatomia e alle radiografie preoperatorie.

#### Attenzione:

##### Informazioni generali:

Non è possibile garantire al 100% il successo di un impianto. Il mancato rispetto dei limiti d'uso e delle procedure indicate può provocare il fallimento dell'impianto.

Il trattamento con impianti può provocare perdita di osso e danni biologici o cedimenti meccanici, compresa la rottura degli impianti per fatica.

Per il buon esito del trattamento implantare è essenziale una stretta collaborazione tra chirurgo, protesista e odontotecnico.

Si raccomanda vivamente che gli impianti NobelSpeedy® Groovy vengano utilizzati esclusivamente con strumenti chirurgici e componenti protesici Nobel Biocare, in quanto la combinazione con componenti non dimensionati per il corretto accoppiamento può provocare problemi meccanici e/o strumentali, danni ai tessuti oppure risultati estetici insoddisfacenti.

Si raccomanda vivamente che il medico, anche se esperto, completi sempre uno speciale programma di formazione prima di utilizzare un nuovo metodo di trattamento. Nobel Biocare offre un'ampia gamma di corsi per diversi livelli di conoscenza ed esperienza.

Per ulteriori informazioni, consultare il sito [www.nobelbiocare.com](http://www.nobelbiocare.com).

Per evitare possibili complicazioni, la prima volta che si utilizza un nuovo metodo di trattamento o un nuovo dispositivo è opportuno lavorare accanto a un collega esperto. A questo scopo, Nobel Biocare mette a disposizione una rete globale di consulenti.

##### Prima dell'intervento chirurgico:

È essenziale sottoporre il paziente a un attento esame clinico e radiologico prima dell'intervento chirurgico, al fine di stabilirne le condizioni fisiche e psicologiche.

Valutare con particolare attenzione i pazienti nei quali siano presenti fattori sistemici o localizzati che possano interferire con il processo di guarigione dell'osso o dei tessuti molli o con il processo di osteointegrazione (come tabagismo, scarsa igiene orale, diabete incontrollato, radioterapia orofacciale, terapia con steroidi, infezioni nel tessuto osseo circostante). Prestare particolare attenzione ai pazienti sottoposti a terapia con bifosfonati.

In generale, il posizionamento dell'impianto e il disegno protesico devono adattarsi alle condizioni personali del paziente. In caso di bruxismo o di relazione intermascellare sfavorevole, può essere opportuno considerare un riesame dell'opzione di trattamento.

Il trattamento di routine di pazienti pediatrici non è consigliato fino a che non sia stata opportunamente documentata la conclusione della crescita dell'osso mascellare.

Deficit preoperatori dei tessuti molli o duri possono compromettere il risultato estetico o determinare sfavorevoli angolazioni dell'impianto.

#### Durante l'intervento chirurgico:

Prestare particolare attenzione durante il posizionamento di impianti Narrow Platform nelle regioni posteriori a causa del rischio di sovraccarico protesico.

Tutti gli strumenti utilizzati in chirurgia devono essere mantenuti in buone condizioni. Prestare attenzione affinché gli strumenti non danneggino gli impianti o altri componenti.

Gli impianti NobelSpeedy® Groovy possono essere inclinati fino a 45° rispetto al piano occlusale. Se utilizzati con angolazioni comprese tra 30° e 45°, attenersi alle seguenti indicazioni: l'impianto inclinato deve essere splintato; utilizzare almeno 4 impianti per il supporto di una protesi fissa su un'arcata totalmente edentula.

Dopo l'installazione dell'impianto, la valutazione del chirurgo della qualità dell'osso e della stabilità primaria determinerà quando caricare gli impianti. La quantità insufficiente di tessuto osseo e/o la qualità inadeguata dell'osso residuo, oltre a eventuali infezioni e malattie sistemiche, possono rappresentare cause potenziali di fallimento dell'osteointegrazione subito dopo l'intervento chirurgico o dopo un iniziale ottenimento della stessa.

#### Dopo l'intervento chirurgico:

Per garantire risultati a lungo termine è consigliabile effettuare con regolarità sessioni complete di follow-up del paziente dopo il trattamento implantare e informarlo sulla corretta igiene orale.

#### Procedura chirurgica:

Tenere in considerazione la qualità dell'osso durante le procedure di fresatura (vedere la tabella A: le sequenze di fresatura consigliate si basano sulla qualità dell'osso al fine di assicurare una stabilità primaria ottimale quando si applica la funzione immediata).

La sequenza di fresatura consigliata si basa sulla qualità dell'osso. I dati della fresatura sono indicati in mm e le frese tra parentesi indicano solo l'ampliamento della corticale. Se necessario, sono disponibili svasatori Counterbore e maschiatori Screw Tap.

I maschiatori Screw Tap non sono disponibili per impianti NobelSpeedy RP da 20 mm, 22 mm e 25 mm.

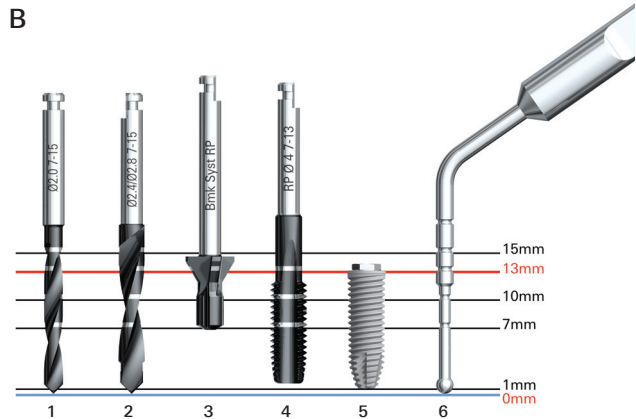
## A

Piattaforma	Diametro dell'impianto	Sequenza di fresatura (in base alla qualità dell'osso)		
		Osso morbido Tipo IV	Osso medio Tipo II-III	Osso denso Tipo I
NP	3.3	Ø2.0	Ø2.0	Ø2.0 Ø2.4/2.8
RP	4.0	Ø2.0 (Ø2.4/2.8)	Ø2.0 Ø2.4/2.8 Ø3.2	Ø2.0 Ø2.4/2.8 Ø3.4
RP	5.0	Ø2.0 Ø2.4/2.8 Ø3.0	Ø2.0 Ø2.4/2.8 Ø3.2/3.6	Ø2.0 Ø2.4/2.8 Ø3.2/3.6 Ø3.8/4.2
WP	6.0	Ø2.0 Ø2.4/2.8 Ø3.2/3.6	Ø2.0 Ø2.4/2.8 Ø3.2/3.6 Ø3.8/4.2	Ø2.0 Ø2.4/2.8 Ø3.2/3.6 Ø3.8/4.2 Ø5.0

La fresatura deve procedere a velocità elevata (max 2.000 giri/min per le frese Twist Drill e Twist Step Drill) sotto costante e abbondante irrigazione esterna di soluzione salina sterile a temperatura ambiente. In condizioni di osso denso, eseguire la fresatura effettuando un movimento continuo in avanti e all'indietro.

Sistema di misurazione della profondità: le frese parallele dispongono di un sistema di misurazione della profondità effettiva. Tutte le frese e i componenti sono contrassegnati in modo da permettere la preparazione del sito implantare alla profondità corretta e di ottenere un posizionamento stabile e prevedibile dell'impianto.

**Attenzione:** le frese Twist Drill e Twist Step Drill si estendono fino a 1 mm oltre l'impianto in sede. Pertanto, durante la fresatura in prossimità di strutture anatomiche vitali, occorre tenere conto della maggiore lunghezza (per le linee di riferimento delle frese, vedere la figura B).



Linee di riferimento di fresatura per frese Twist Drill da 7-15 mm (1), Twist Step Drill da 7-15 mm (2), svasatori Counterbore (3), maschiatori Screw Tap (4), impianto NobelSpeedy® Groovy da 13 mm (5) e Depth Probe (sonda di profondità) da 7-18 mm (6).

Le frese Twist Drill e Twist Step Drill sono disponibili in quattro lunghezze diverse con tacche di profondità per impianti da 7-10 mm, 7-15 mm, 10-18 mm e 18-25 mm.

I maschiatori Screw Tap sono disponibili con tacche di profondità per impianti NP da 7-15 mm, RP e WP da 7-13 mm e 7-18 mm.

**Nota:** le tacche sulle frese Twist Drill e Twist Step Drill indicano le lunghezze effettive in millimetri corrispondenti al collare dell'impianto. Il posizionamento verticale definitivo dipende da vari parametri clinici, che comprendono l'estetica, lo spessore del tessuto e lo spazio verticale disponibile.

Nei casi in cui i denti naturali adiacenti interferiscono con la testina del contrangolo, impedendo alla fresa di raggiungere la profondità desiderata, è possibile ricorrere a una prolunga per frese.

1. Preparare il sito implantare (C). Quando si esegue una procedura senza lembo, aggiungere lo spessore dei tessuti molli alla profondità della fresa.

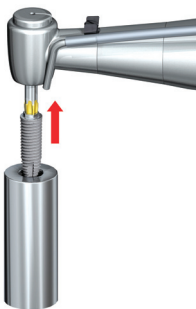
**C**



2. Misurare la profondità finale del sito implantare in base alla lunghezza dell'impianto applicabile utilizzando la sonda di profondità con le stesse misure delle frese Twist Drill e Twist Step Drill.

3. Aprire la confezione ed estrarre l'impianto dal contenitore interno con il driver per impianto (vedere la figura D). L'inserimento degli impianti deve essere effettuato a bassa velocità, massimo 25 giri/min, utilizzando un motore chirurgico (D) o il Manual Torque Wrench Surgical (E).

**D**



**E**



4. Posizionare l'impianto e serrarlo a un torque di inserimento massimo di **45 Ncm**.

**Attenzione:** non superare mai il torque di inserimento di **45 Ncm** per gli impianti. Un serraggio eccessivo dell'impianto può comportare danni allo stesso, frattura o necrosi del sito osseo.

Se l'impianto rimane bloccato durante l'installazione o se il torque di inserimento di **45 Ncm** viene raggiunto prima che l'impianto sia completamente collocato in sede, ruotare l'impianto in senso antiorario con il motore chirurgico o il Manual Torque Wrench Surgical in modalità reverse e rimuovere l'impianto dal sito. Riposizionare l'impianto nel contenitore interno prima di proseguire.

5. Protocollo per osso denso da utilizzare quando l'impianto non viene inserito completamente.
  - a. In caso di strato corticale spesso o di osso denso è fondamentale usare uno svasatore Counterbore e/o un maschiatore Screw Tap per collocare interamente in sede l'impianto e per allentare la pressione intorno al collare dell'impianto.
  - b. Selezionare il maschiatore Screw Tap corrispondente al diametro dell'impianto.
  - c. Posizionare il maschiatore Screw Tap nel sito implantare preparato usando una velocità bassa di 25 giri/min ed eseguire la fresatura fino alla lunghezza appropriata. Invertire la rotazione del motore chirurgico con manipolo o del Manual Torque Wrench Surgical e rimuovere il maschiatore Screw Tap.

Procedere con l'inserimento dell'impianto fino a ottenere il posizionamento desiderato applicando un torque di installazione massimo di **45 Ncm**.

6. Per la Funzione Immediata, l'impianto dovrebbe essere in grado di sostenere un torque di serraggio finale di **35-45 Ncm**.
7. In base al protocollo chirurgico scelto, posizionare una vite di copertura o un abutment e suturare (F).

**F**



Per le specifiche di impianto relative a NobelSpeedy® Groovy vedere la tabella (G).

**G**

**NobelSpeedy® Groovy**

Piattaforma	Diametro della piattaforma	Diametro dell'impianto	Lunghezze
	Ø 3,5 mm	Ø 3,3 mm	7 mm, 8,5 mm, 10 mm, 11,5 mm, 13 mm, 15 mm
	Ø 4,1 mm	Ø 4,0 mm Ø 5,0 mm	7 mm, 8,5 mm, 10 mm, 11,5 mm, 13 mm, 15 mm, 18 mm, 20 mm, 22 mm, 25 mm 7 mm, 8,5 mm, 10 mm, 11,5 mm, 13 mm, 15 mm, 18 mm
	Ø 5,1 mm	Ø 5,0 mm Ø 6,0 mm	7 mm, 8,5 mm, 10 mm, 11,5 mm, 13 mm, 15 mm, 18 mm 7 mm, 8,5 mm, 10 mm, 11,5 mm, 13 mm, 15 mm, 18 mm

Per ulteriori informazioni sulle procedure chirurgiche, consultare le linee guida di trattamento relative a procedure e prodotti per gli impianti NobelSpeedy® Groovy, disponibili sul sito [www.nobelbiocare.com](http://www.nobelbiocare.com) oppure richiedere a un rappresentante Nobel Biocare la versione stampata più aggiornata.

#### Materiali:

Impianto NobelSpeedy® Groovy: titanio commercialmente puro di grado 4.

Frese Twist Drill, Twist Step Drill, svasatori Counterbore e maschiatori Screw Tap: acciaio con rivestimento a base di carbonio diamantato (DLC).

#### Istruzioni per la pulizia e la sterilizzazione:

Gli impianti NobelSpeedy® Groovy, le frese Twist Drill e Twist Step Drill, gli svasatori Counterbore e i maschiatori Screw Tap sono prodotti sterili, sono monouso e devono essere utilizzati entro la data di scadenza indicata.

**Avvertenza:** non utilizzare un dispositivo la cui confezione sia danneggiata o aperta.

**Attenzione:** gli impianti, le frese Twist Drill e Twist Step Drill, gli svasatori Counterbore e i maschiatori Screw Tap sono prodotti monouso e non possono essere riutilizzati. Il processo di disinfezione/sterilizzazione potrebbe causare una perdita delle caratteristiche meccaniche, chimiche e/o biologiche. Il riutilizzo potrebbe causare la contaminazione crociata.

#### Informazioni sulla sicurezza RM:

Risonanza magnetica condizionata:

Test non clinici hanno dimostrato che l'impianto NobelSpeedy® Groovy presenta compatibilità condizionata con la risonanza magnetica. Un paziente con questo dispositivo può essere sottoposto in modo sicuro a risonanza magnetica se il sistema RM soddisfa le seguenti condizioni:

- Solo campo magnetico statico da 1,5 Tesla e 3,0 Tesla.
- Campo magnetico con gradiente spaziale massimo di 4.000 Gauss/cm (40 T/m).
- Sistema RM massimo riportato, tasso di assorbimento specifico medio (SAR) dell'intero corpo di 4 W/kg (modalità primo livello controllato).

In base alle condizioni di scansione definite sopra, l'aumento massimo della temperatura previsto dell'impianto NobelSpeedy® Groovy è di 4,1 °C dopo 15 minuti di scansione continua.

Per test non clinici, l'artefatto dell'immagine generato dal dispositivo si estende approssimativamente per 30 mm dall'impianto NobelSpeedy® Groovy quando sottoposto a imaging con una sequenza di impulsi con eco gradiente e un sistema RM da 3,0 Tesla.

Le protesi rimovibili devono essere rimosse prima di eseguire la scansione, come anche orologi, gioielli ecc.

#### Conservazione e gestione:

Il prodotto deve essere conservato in un luogo asciutto nella confezione originale a temperatura ambiente e non deve essere esposto alla luce diretta del sole. Una conservazione inadeguata potrebbe influenzare le caratteristiche del dispositivo causandone la rottura.

**Smaltimento:**

Per lo smaltimento del dispositivo, è necessario seguire le disposizioni locali e i requisiti ambientali, tenendo in considerazione i diversi livelli di contaminazione.



**Produttore:** Nobel Biocare AB, Box 5190, 402 26  
Västra Hamngatan 1, 411 17 Göteborg, Svezia.  
Telefono: +46 31 81 88 00. Fax: +46 31 16 31 52. [www.nobelbiocare.com](http://www.nobelbiocare.com)



IT Tutti i diritti riservati.  
Nobel Biocare, il logo Nobel Biocare e tutti gli altri marchi utilizzati in questo documento sono marchi di fabbrica di Nobel Biocare, salvo diversa dichiarazione o evidenza che emerga dal contesto in un caso specifico. Le immagini dei prodotti non sono necessariamente in scala.